Français

COINWATCH

SWISS MADE

Manuel d’instructions

Félicitations pour avoir choisi cette montre suisse de très haute qualité. Votre montre COINWATCH a été fabriquée selon les plus hauts standards de précision et de fiabilité en utilisant une technologie de pointe.

Chaque montre COINWATCH porte un numéro de série individuel, qui fournit un enregistrement de son origine et de son authenticité.

Votre montre COINWATCH est garantie contre les défauts de fabrication d'origine pour une durée de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

Restriction de garantie

Veuillez noter que votre garantie internationale est valable que si elle est accompagnée de la carte de garantie internationale attachée. Cette carte de garantie doit être intégralement complétée et signée par le revendeur agréé de COINWATCH où vous avez acheté votre montre. La carte de garantie doit porter le numéro du modèle et le numéro de série de la montre, la date exacte d'achat et le tampon du revendeur agréé de COINWATCH. Cette garantie ne concerne pas le boîtier, le verre, le bracelet, la boucle, ou le fermoir, ou tout dommage causé par un accident, une mauvaise utilisation, ainsi que par l'usure normale ou le vieillissement. La réparation ou l'entretien effectué par des personnes non autorisées rend également automatiquement cette garantie nulle et non avenue. De plus, la garantie ne couvre pas les piles qui fonctionnent avec un mécanisme à quartz.

Veuillez noter tout particulièrement que les montres COINWATCH ne sont pas adaptées à être portées lors de la pratique de sports extrêmes.

Des frais seront perçus pour toutes réparations au-delà de la couverture de garantie.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Montres à Quartz

Une montre à quartz a une nouvelle pile conçue pour offrir une fiabilité maximale pendant environ une (1) année d'utilisation normale. Si la pile est déchargée, la montre peut devenir inexacte ou même non-fonctionnelle. La pile doit être remplacée immédiatement une fois usée afin d'éviter qu'elle coule et endommage le mouvement. Veuillez apporter la montre à un revendeur autorisé pour le remplacement de la pile.

Montres Mécaniques Automatiques

Après remontage complet, la montre accumule une réserve de marche d'environ 36 heures. Lors du premier achat ou après une période de non-utilisation, il est recommandé de la remonter manuellement (pour les couronnes à vis, dévissez la premièrement pour la libérer du filetage). En théorie, une tolérance de 30 secondes par jour est considérée comme normale.

Montres Mécaniques à Remontage Manuel

Une montre à remontage non-automatique doit être remontée manuellement. Veuillez effectuer cette opération de préférence le matin, avant de porter votre montre. Seulement si la tension est suffisante que votre montre fonctionne correctement pendant la journée. Votre montre fonctionnera correctement durant la journée seulement si la tension du ressort est suffisante.

Résistance à l'Eau

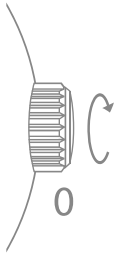
Lorsque ''30M WATER RESISTANT" ou "3ATM " est inscrit sur le dos du boîtier de votre montre, cela signifie que la montre est étanche à l'eau jusqu'à des profondeurs de 30 mètres (5ATM = 50 mètres, 10ATM = 100 mètres). S'il n'y a pas une telle inscription, la montre est uniquement résistante à l'humidité et ne devrait être mise dans l'eau sous aucune circonstance. Quel que soit le niveau d'étanchéité, votre montre ne doit pas être portée dans un environnement à forte concentration de vapeur tels que dans un sauna ou un hammam. Si la montre est endommagée suite à une infiltration d'eau, veuillez trouver immédiatement un revendeur ou un centre de service agréé pour la réparation.

Types de couronnes de montres

Pour une couronne normale

Position 0

La montre à quartz: En position normale, la montre est étanche et prête à être portée.
La montre mécanique: En position normale, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) pour la remonter manuellement.



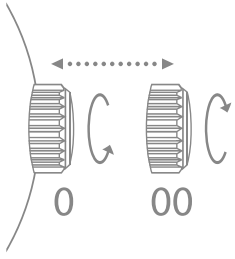
Pour une couronne à vis

Position 0

En position normale, la montre est étanche et prête à être portée. Avant les réglages, dévissez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) à la position 00.

Position 00

Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) pour le remontage manuel.



RÉGLAGE DE LA MONTRE

Modèles sans Date

I) Tirez la couronne en Position 1, les aiguilles s'arrêtent.
II) Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) ou inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'heure.
III) Lorsque le réglage correct apparaît sur le cadran, appuyez sur la couronne pour retourner en Position 0. La montre fonctionnera normalement.

** Pour une couronne à vis, assurez-vous que la couronne soit complétement vissée et de retour sur la position 0 afin de garantir l'étanchéité.*

Modèles avec Date

I) Tirez la couronne en Position 2, les aiguilles s'arrêtent.
II Tournez la couronne dans le sens dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) ou inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'heure. La date avance automatiquement à minuit.
III) Pour un réglage rapide de la date, ajustez la couronne en Position 1. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) pour régler la date.
IV) Lorsque le réglage correct apparaît sur le cadran, en tenant compte du fait qu'il s'agit de l'heure du matin ou de l'après-midi/soir, appuyez sur la couronne pour retourner en Position 0. La montre fonctionnera normalement.

** Pour une couronne à vis, assurez-vous que la couronne soit complétement vissée et de retour sur la Position 0 afin de* garantir l'étanchéité.

Note importante: Veuillez ne pas faire des ajustements lorsque votre montre affiche une heure comprise entre 20H00 à 4h00. Pendant cet intervalle de temps, plusieurs opérations complexes ont lieu et toute interférence extérieure peut endommager le mouvement.

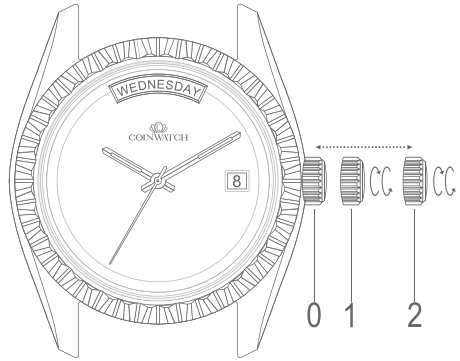
Modèles avec Date/Jour

I) Tirez la couronne en Position 2, les aiguilles s'arrêtent.

II) Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) ou inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'heure. La date et le jour avancent automatique ment à minuit.

III) Pour un réglage rapide de la date et du jour, ajustez la couronne en Position 1. Tournez lentement la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) pour régler la date et tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler le jour.

IV) Lorsque le réglage correct apparaît sur le cadran, en tenant compte du fait qu'il s'agit de l'heure du matin ou de l'après-midi/soir, appuyez sur la couronne pour retourner en Position 0. La montre fonctionnera normalement.



** Pour une couronne à vis, assurez-vous que la couronne soit complétement vissée et de retour sur la Position 0 afin de* garantir l'étanchéité.

Note importante: Veuillez ne pas faire des ajustements lorsque votre montre affiche une heure comprise entre 20H00 à 4h00. Pendant cet intervalle de temps, plusieurs opérations complexes ont lieu et toute interférence extérieure peut endommager le mouvement.

Modèles à heure double

I) Tirez la couronne en Position 2, les aiguilles s'arrêtent.

II) Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) ou inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'heure. La date avance automatiquement à minuit.

III) En Position 1, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) pour régler la date et tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'aiguille de 24H.

IV) Lorsque le réglage correct apparaît sur le cadran, en tenant compte du fait qu'il s'agit de l'heure du matin ou de l'après-midi/soir, appuyez sur la couronne pour retourner en Position 0. La montre fonctionnera normalement.

** Pour une couronne à vis, assurez-vous que la couronne soit complétement vissée et de retour sur la Position 0 afin de* garantir l'étanchéité.

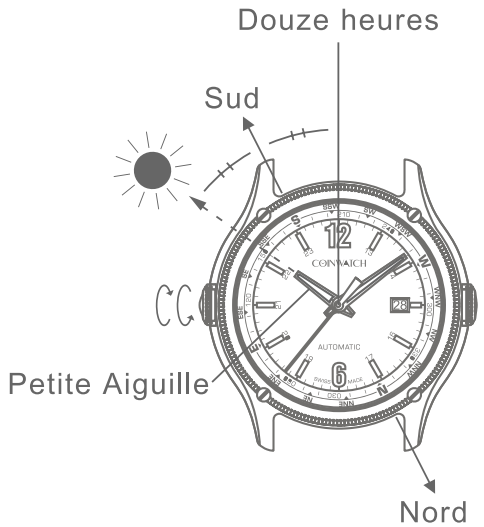
Note importante: Veuillez ne pas faire des ajustements lorsque votre montre affiche une heure comprise entre 20H00 à 4h00. Pendant cet intervalle de temps, plusieurs opérations complexes ont lieu et toute interférence extérieure peut endommager le mouvement.

Modèles de Boussole

Hémisphère Nord

I) Placez la montre horizontalement de façon à ce que l'aiguille des heures de l'heure actuelle soit alignée avec la direction du soleil. L'aiguille des heures est alignée avec le soleil et le point médian à 12 heures (compté dans le sens des aiguilles d'une montre) pointe approximativement vers le sud.

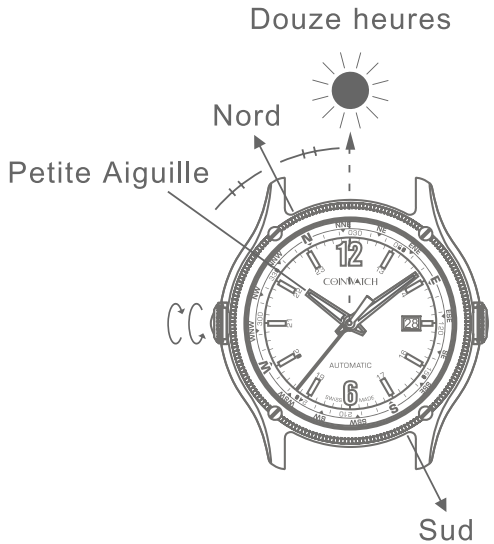
II) En tournant la couronne à la position 9 heures de la montre, tournez la bague de la boussole "S" dans la position pointant approximativement vers le sud, de sorte que d'autres directions approximatives puissent être lues.



Hémisphère Sud

I) Placez la montre horizontalement de sorte que la position 12 heures soit alignée avec la direction du soleil. La position 12 heures est alignée avec le soleil et le milieu de l'aiguille des heures à l'heure actuelle (comptée dans le sens des aiguilles d'une montre) pointe approximativement vers le nord

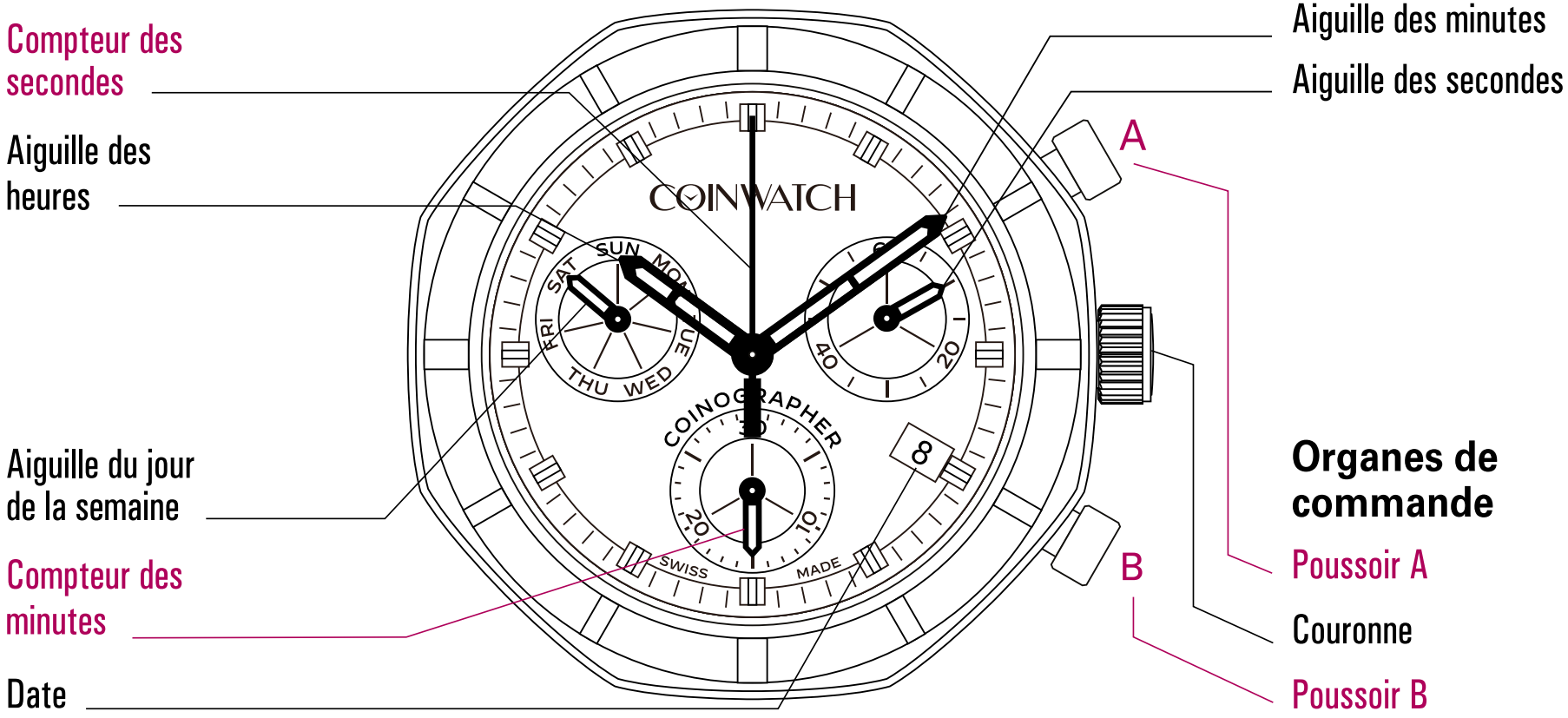
II) En tournant la couronne à la position 9 heures de la montre, tournez la bague de la boussole "N" vers la position pointant approximativement vers le nord, de sorte que d'autres directions approximatives puissent être lues.

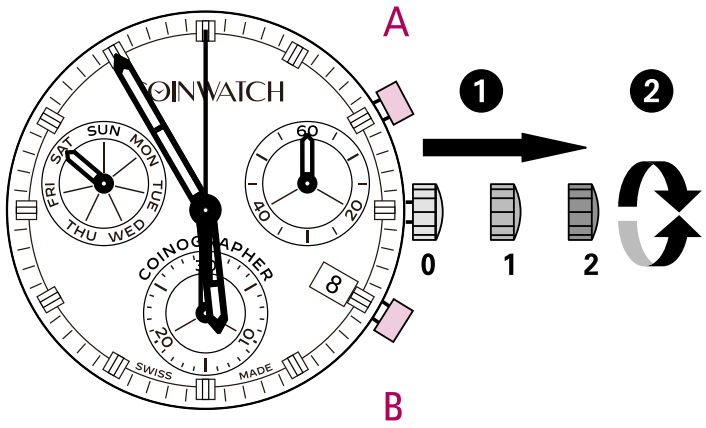


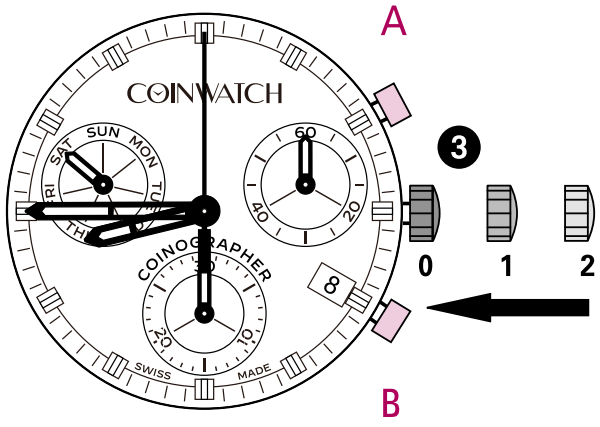
Remarque : La météo et les saisons peuvent varier selon les latitudes, ces jugements sont donc des estimations et à titre indicatif uniquement.

Modèles de chronographe

Description des organes d'affichage et de commande







Réglage de l'heure

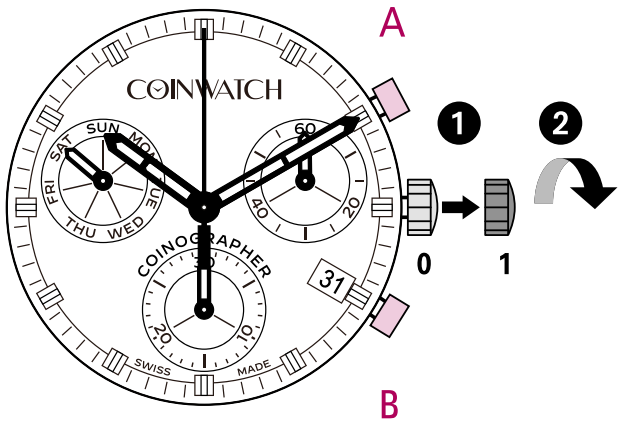
❶* Tirer la couronne en Position **2**, toutes les aiguilles s'arrêteront.

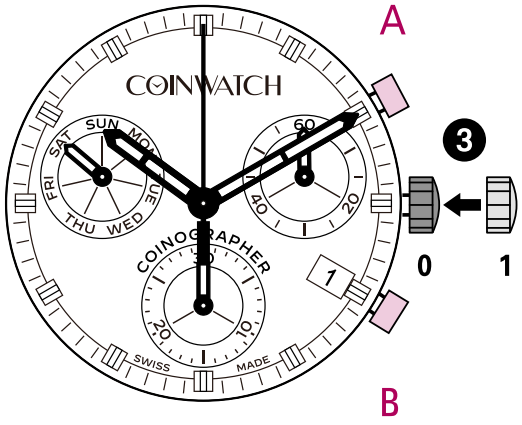
❷ Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers l'avant) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) pour régler l'heure. La date avancera automatiquement à minuit.

❸* Repousser la couronne en Pos **0**.

Note

* Pour régler l'heure «à la seconde exacte», ❶ doit être tirée lorsque l'aiguille des secondes est en position «60». Après avoir réglé l'aiguille des heures et des minutes, ❸ doit être repoussée en Pos **0**. «à la seconde exacte».





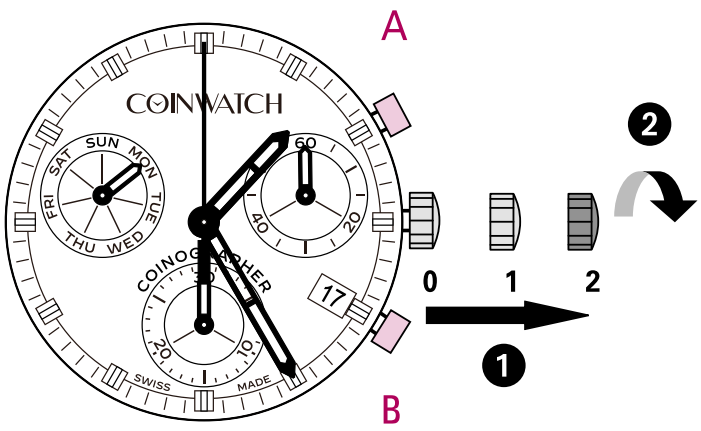
Correction rapide de la date

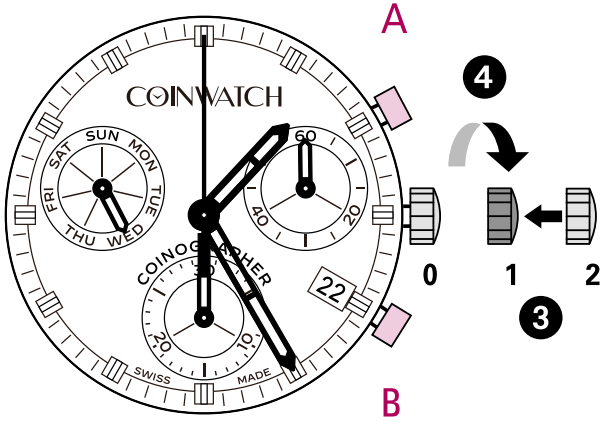
❶ Tirer la couronne en Pos. **1** (la montre continue de fonctionner).

❷ Tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers l'arrière) jusqu'à ce que la date correcte 1 apparaisse.

❸ Repousser la couronne en Pos. **0**.

Note importante:
Ne faites aucun réglage lorsque votre montre affiche une heure entre 20h00 et 4h00. Pendant cette plage horaire, plusieurs opérations complexes ont lieu et toute interférence extérieure pourrait endommager le mouvement.

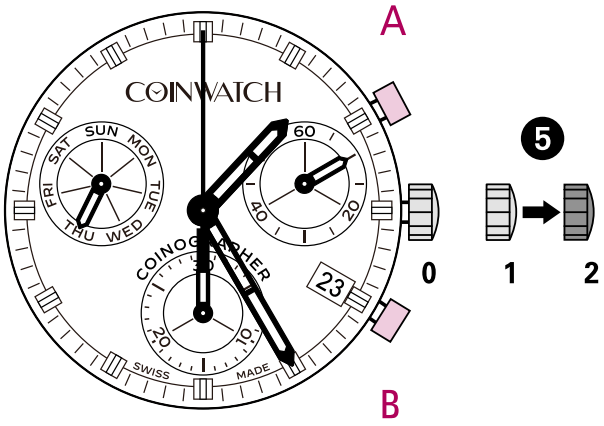


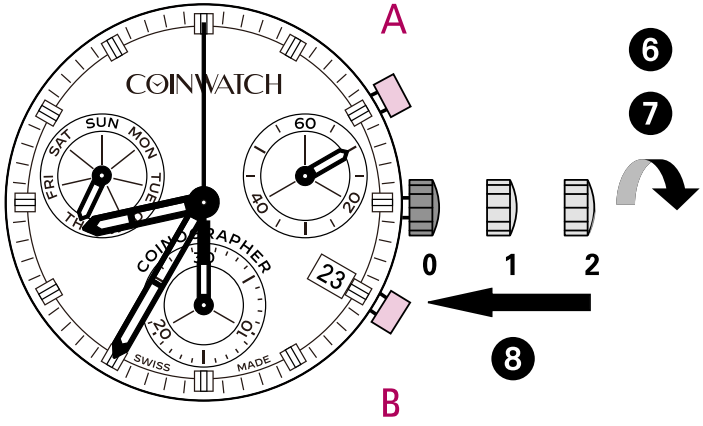


Réglage de la date, du jour de semaine et de l'heure

Exemple:
– Date/heure indiquée par la montre: 17 / 01:25 / **LUN**
– Date/heure actuelle: 23 / 20:35 / **JEU**

1. Tirer la couronne en Pos. **2** (l'aiguille des secondes s'immobilise).
2. Tournez la couronne en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la veille du jour de semaine **WED** apparaisse.
3. Repousser la couronne en Position **1.**
4. Tournez la couronne jusqu'à ce que la veille de la date actuelle apparaisse 22.





❺* Tirer la couronne en Position **2** (l'aiguille des secondes s'immobilise)

❻ Tournez la couronne en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date 23 et le jour de semaine **THU** actuels apparaisse.

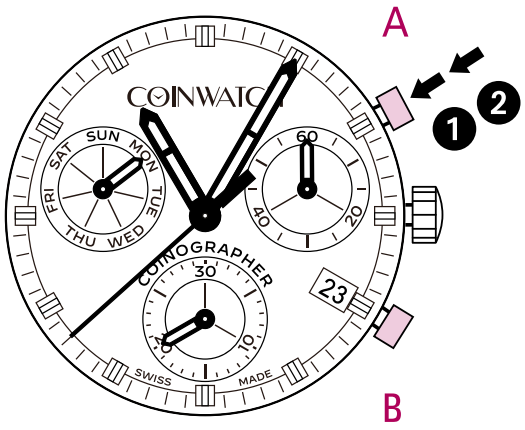
❼** Continuer de tourner la couronne en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure actuelle 20:35 soit affichée.

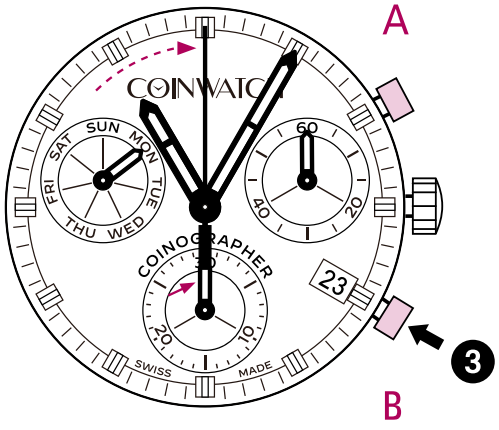
❽ Repousser la couronne en Position **0**.

Note

* Pour le réglage de l'heure «à la seconde exacte», voir note au chapitre «réglage de l'heure».

** Respecter le rythme de 24 heures.





Chronographe: fonction de base

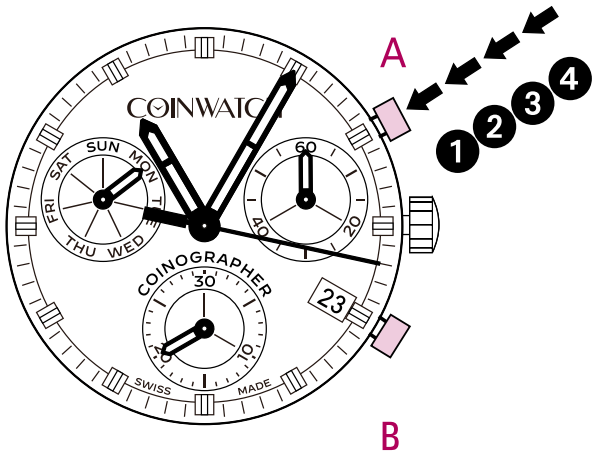
(Commence / Arrêt / Remise à zéro)

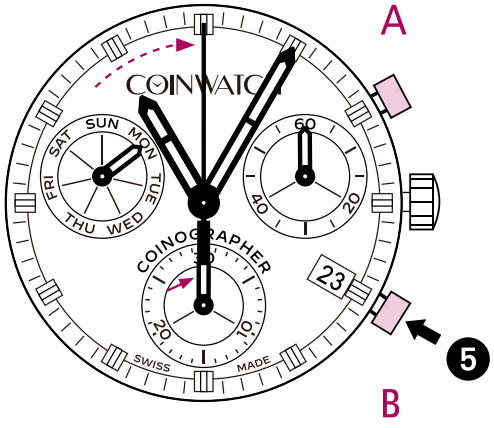
Exemple:

1. **Commence:** Appuyer sur le Poussoir **A**.

2. **Arrêt:** Pour interrompre le chronométrage, appuyer à nouveau sur le Poussoir A et lire les compteurs du chronographe: **20 mn / 38 s**

3. **Mise à zéro:** Appuyer sur le Poussoir **B**. (Les aiguilles du chronographe sont remises à zéro.)





Chronographe: Chronométrage avec totalisation

Exemple:

❶ **Commence:** (Faire démarrer le chronométrage)

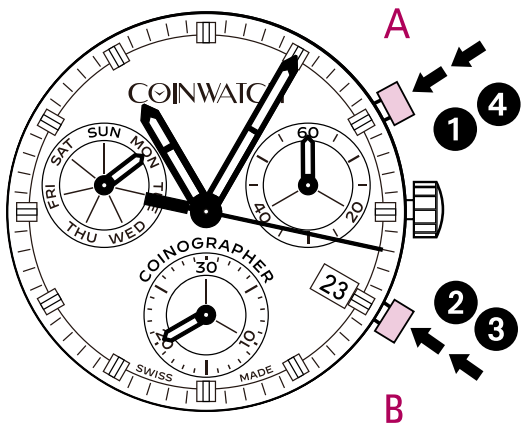
❷ **Arrêt:** (P. ex. **15** mn **5** s après ❶)

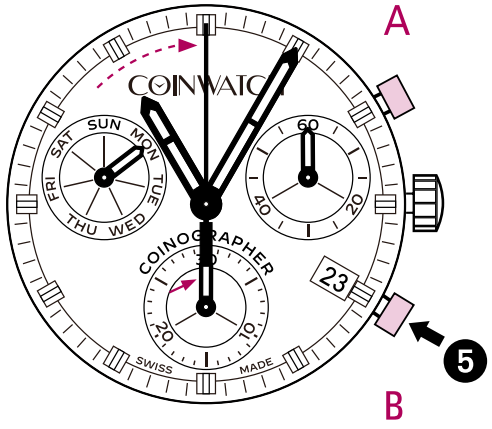
❸ **Redémarrage:** (Relancer le chronométrage)

❹* **Arrêt:** (P. ex. **5** mn **12** s après ❸)
= **20 mn 17 s**
(Le temps de chronométrage total est indiqué)

❺ **Mise à zéro:**
Les aiguilles du chronographe sont remis à zéro.

Note
* Le chronométrage avec totalisation peut se poursuivre après ❹. Appuyer pour cela sur **A**
(Redémarrage / Arrêt, Redémarrage / Arrêt, …).





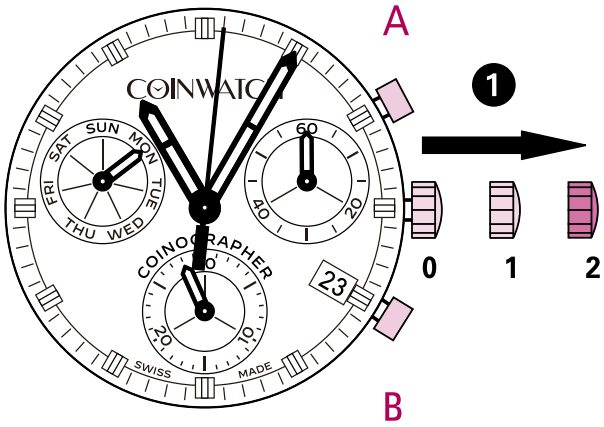
Chronographe: Chronométrage des temps intermédiaires

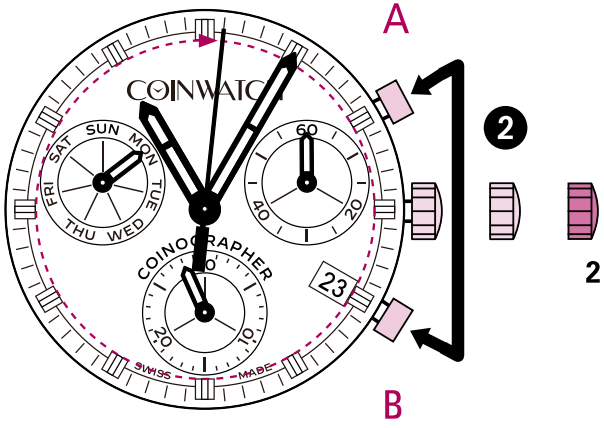
Exemple:

1. **Commence:** (Faire démarrer le chronométrage)
2. **Affichage du temps intermédiaire:**
   P. ex. **20 minutes 17 secondes** (le chronométrage continue à l'arrière-plan)
3. * **Rattrapage du temps chronométré:**
   (Les aiguilles du chronographe rattrapent à grande vitesse le temps de chronométrage qui s'est écoulé.)
4. **Arrêt:** (Le temps final est affiché.)
5. **Mise à zéro:**
   Les aiguilles du chronographe sont remis à zéro.

Note

* D'autres temps intermédiaires peuvent être chronométrés après 3. Appuyer pour cela le **Poussoir B** ***(affichage du temps intermédiaire / rattrapage du temps chronométré, …).***



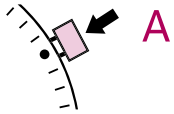


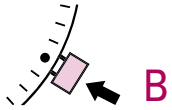
Ajustage des aiguilles du chronographe en position zéro

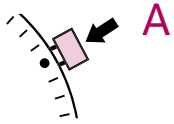
Exemple:
Une ou plusieurs des aiguilles du chronographe ne sont pas en position zéro correcte et doivent être ajustées (p. ex. après un changement de pile).

❶ Tirer la couronne en Position **III** (les aiguilles du chronographe viennent à leur position zéro, correcte ou incorrecte.)

❷ Appuyer **simultanément** pendant au moins 2 secondes sur les Poussoirs **A et B** (l'aiguille du compteur des secondes tourne de 360° → le mode correction est activé.)







↓

Ajustage de l'aiguille du compteur des secondes

Pas à pas: ↖ **A** **1 pression brève**

En continu: ↖ **A** **1 pression maintenue**

↓

Ajustage de l'aiguille suivante B ↖

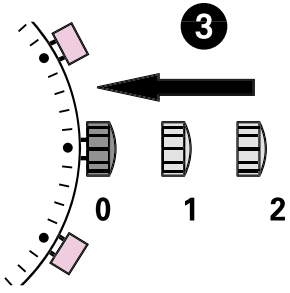
↓

Ajustage de l'aiguille du compteur des minutes (pos. 6h)

Pas à pas: ↖ **A** **1 pression brève**

En continu: ↖ **A** **1 pression maintenue**

↓



❸ Repousser la couronne en Position **0**

Fin de l'ajustage des aiguilles du chronographe (possible à tout moment).